

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 35
BOGOTÁ 8 COLOMBIA

WEB SITE www.cavelier.com
E MAIL caveller@caveller.com

TELEFONO (57) (1) 347 3611
TELEFAX (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547 3170

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

Radicación 03000261 00000003 SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Fecha (ADM) 2004-03-31 16 48 45 Folios 9
Trámite 011 PCT-PATENT 379 PAGE NOCT 329 COMPLETEN
Dependencia 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite 011
Evento 379
Actuación 329

Referencia Expediente No 03 000 261
Asunto Solicitud de patente para UN PROCESO
NUEVO PARA OBTENER FORMULACIONES ACUOSAS
DE PRINCIPIOS ACTIVOS SENSIBLES A LA
OXIDACIÓN Y LAS SOLUCIONES ASÍ OBTENIDAS
Solicitante PHARMATOP SCR
Fecha presentación 3 de enero de 2003

1 Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del
solicitante en el asunto antes identificado me refiero a mi
memorial número 03000261 00000003 radicado el 17 de febrero de
2004

2 De acuerdo con lo anunciado en dicho memorial, presento
junto con este escrito los siguientes documentos

2 1 Poder conferido por la sociedad PHARMATOP SCR
debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto
con la respectiva traducción oficial al español, en el
cual se me faculta para actuar en la presente solicitud
de patente

2 2 Cesión del derecho a la patente del inventor a la
solicitante debidamente legalizado y con su respectiva
traducción oficial

NIT 860 041 367 3

3 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación

Bogotá, 31 MAR 2004
Señora Jefe


EMILIO FERRERO
T P A N° 31 929

166 COLO 13611-841-001-0
MRE/JGG/ID-000012/WPC13611

CAVELIER

ABOGAD S

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N 72-35
BOGOTÁ, S COLOMBIA

194

Representación, Ratificación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica y de servicio, nombres comerciales, enseñanzas, nombres de dominio, marcas comerciales, licencias.

Representation, Ratification et Pouvoir avec authentification notariale et Apostille pour brevets, modèles d'utilité, dessins industriels, marques de fabrique, de service, noms commerciaux, enseignes, noms du domaine, slogans, licences

REPRESENTACION RATIFICACION Y PODER

REPRESENTATION, RATIFICATION ET P U V I R

Yo (nosotros) abajo firmado (s)/Je (nous) soussigné (s)

Je soussigné, Notario Publico Freddy representante de la

domiciliado (s) a/ en résidant (s)

Souler Phamshop, domiciliée la Résidence Arcade 78150
le Chenay

por el presente ratificamos la solicitud de patente No.
03.000.261

presentada por Emilio Ferrero

como agente oficioso ante Oficina de Patentes

el 3 de enero de 2003

y por el presente nombramos a EMILIO FERRERO tpa. 31929 GONZALO PERDOMO tpa 831 LUZ CLEMENCIA DE PAEZ tpa 23555 y GERMAN CAVELIER tpa 832 domiciliados en la Carrera 4 N 72-35 Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio el primero como principal y los demás como suplentes en su orden como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero o el tercero al segundo En tales casos, el representante principal o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público o Cónsul de Colombia, en el extranjero y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar Cuando cese la ausencia o impedimento del representante principal o de su primero o segundo suplentes, en su caso podrán ejercer la representación en su orden uno u otros según el caso asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero segundo o tercer suplente en su caso

Además confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial así como los

par ce pouvoir ratifions l'action de demande de
brevet Ab. 03000261

présentée à notre nom par Emilio Ferrero

devant Office Colombien des brevets

le 3 janvier 2003

par cet instrument désigne (désignent) EMILIO FERRERO tpa. 31929 GONZALO PERDOMO tpa 831 LUZ CLEMENCIA DE PAEZ tpa. 23555 et GERMAN CAVELIER tpa. 832 domiciliés à Bogotá, Colombie Carrera 4 N° 72-35 conformément au paragraphe 1 de l'Article 543 du Code de Commerce, le premier comme principal et les autres comme suppléants, dans leur ordre comme (mes) (nos) représentants dans toutes les affaires concernant la propriété industrielle ayant la faculté de recevoir les notifications et de nommer des mandataires judiciaires ou extrajudiciaires. Le premier représentant suppléant remplacera le principal en cas d'absence ou d'empêchement temporaire ou définitif de celui-ci La même règle sera appliquée quand il faudra que le deuxième représentant suppléant remplace le premier, ou le troisième au deuxième. Dans ces cas, le représentant principal, ou le premier ou le deuxième suppléant dans leur cas ou tous les trois, ou tous les deux, ou l'un d'eux, déclareront leur intention de ne pas exercer la représentation moyennant déclaration par devant Notaire Public en Colombie ou par devant Notaire ou tout autre Fonctionnaire Public ou Cónsul de Colombie à l'étranger, et s'il s'agissait d'empêchement, avec le certificat respectif Si l'un des nommés venait à manquer définitivement, le suivant prendrait sa place. Quand l'absence ou l'empêchement du représentant principal, ou de son premier ou second suppléant dans leur cas, aura cessé ils pourront exercer leur représentation dans leur ordre, ou les autres, suivant le cas, l'assurant par le seul fait de l'exercer à ce moment là l'exercice de la représentation par le premier deuxième ou troisième suppléant dans leur cas.

Par ailleurs j'octroie (nous octroyons) pouvoir aux avocats ci-avant mentionnés pour obtenir la protection de ma (notre) propriété industrielle et contre la concurrence déloyale à cet effet, j'autorise (nous autorisons) lesdits fondés de pouvoir à me (nous) représenter devant toute entité ou personne, avec ou sans juridiction notamment devant celles d'ordre administratif contentieux-administratif et judiciaire ainsi que devant les

© CAVELIER ABOGADOS

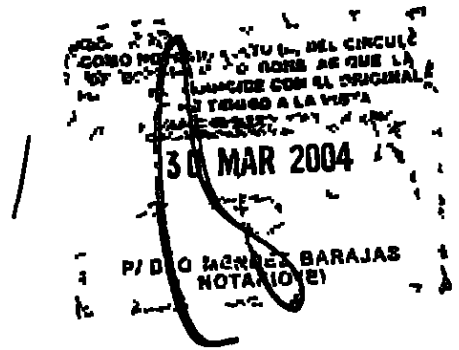
WFFODE01 194 (MINUTA12113 rfe)

tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos a) Obtención de patentes de invención modelos de utilidad y diseños industriales el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas de servicio lemas comerciales, nombres comerciales ensclas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen su renovación traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria y el registro de licencias de uso de esos derechos b) Las acciones de competencia desleal protección del consumidor oposición cancelación administrativa y judicial nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato transigir conciliar admitir los hechos del proceso desistir cancelar recibir renunciar y rubricar los actos de agentes oficiosos.

Tribunaux d'Arbitrage, pour tout ce qui concerne les affaires civiles a) l'obtention de brevets d'invention de modèles d'utilité de dessins industriels, le dépôt de marques de fabrique collectives, défensives de services de slogans de noms commerciaux d'enseignes, noms du domaine, de variétés végétales et d'appellations d'origine leur renouvellement, transfert changement de nom ou de domicile, radiation volontaire, et l'enregistrement des contrats de licence b) les actions de concurrence déloyale, de protection du consommateur d'opposition de radiation administrative ou judiciaire d'annulation de contrefaçon de licences, de tutelle, de protection des secrets industriels, et les procès civils, pénaux, administratifs ou contentieux administratifs ayant trait à ces droits les actions et les procès établis par moi (nous) ou contre moi (nous) et c) afin que pour toutes les questions mentionnées ci dessus, ils puissent substituer ce pouvoir transiger concilier admettre les faits du procès, se désister annuler recevoir renoncer et ratifier les actes des agents officiels ou des personnes sans mandat

Dado y firmado hoy / Signé le 27 septembre 2003
en / à Paris
por / par Charles Duvellon-Frery
Secrétaire général de la présidence
Firma Signature

Phonmarop
D Frery



AUTENTICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica Que la firma que antecede de _____
es auténtica que el signatario desempeña actualmente el cargo de _____

de la compañía _____

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes de _____

que la dirección de dicha compañía es _____

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe

Dado y firmado en _____

El _____

LÉGALISATION NOTARIÉE (SOCIÉTÉS)

Je soussigné Maître Notaire certifie conforme la signature de Mme Daniela FREDT
Par ailleurs, je certifie également que la signataire exerce actuellement la fonction de gerante

société PHARMATOP

une société légalement constituée et existant selon les lois de FRANCE

domiciliée à LE CHESNAY (78150), 10 square St Florentin

et que celui-ci est dument autorisé à concéder le présent document.

Tous les faits précédemment mentionnés ont pu être corroborés au vu des documents dont j'ai pris personnellement connaissance et dont je fais foi

Fait et signé à PARIS, 2

le 3

El Notario Público
(Firma-sello)



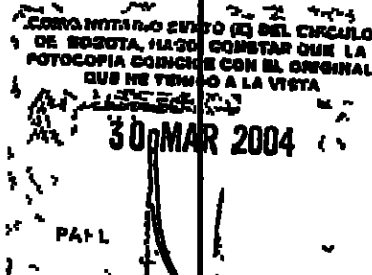
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Pays
Le present acte public
- 2 a été signé par
- 3 agissant en qualité de
- 4 est revêtu du sceau/timbre de

Attesté

- | | |
|----------------|--------------|
| 5 à | 6 le |
| 7 par | |
| 8 sous No | |
| 9 Sceau/timbre | 10 Signature |



(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

Le présent acte public

2. a été signé par Nadia Genthiane
3. agissant en qualité de Nadia
4. est revêtu du sceau de Stefan

Attesté

16 MARS 2004

5. Rennes

8

7 Par le Procureur Général près la cour d'appel

8. Sous n° 1954

9. ~~Scout~~

10. **Signature du CRHU**

10. Signature UT GENERAL:



LOS INSTAJO SEITO DE DEL CIRCULO
DE ROBITA, HAGO CENSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CINCHON CON EL ORIGINAL
QUE HE TENDIDO A LA VISTA

30 MAR 2004

TRADUCCIÓN OFICIAL No 104/04 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 26 DE MARZO DE 2004 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C E 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR OFICIAL SEGUN RESOLUCIÓN No 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA

Autenticaciones que se hallan a continuación de un documento de representación ratificación y poder confendo en francés y español por la Señora **Danièle FREDJ**, representante de la sociedad **PHARMATOP** domiciliada en 10 résidence Concorde 78150 Le Chesnay mediante el cual se ratifica la solicitud de patente No 03 000 261 presentada el 03 de enero de 2003 por el Doctor Emilio Ferrero ante la Oficina de Patentes y otorgado a los Doctores Emilio Ferrero TPA 31929 Gonzalo Perdomo TPA 831 Luz Clemencia de Paez TPA 23555 y Germán Cavelier TPA 832 todos domiciliados en Bogotá, Colombia Carrera 4 No 72-35

Dado en Paris el 03 de septiembre de 2003 Firma ilegible de la Señora **Danièle FREDJ** en calidad de gerente

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDADES) - Legalización por parte del Notario R Gentilhomme de la firma de la Señora **Danièle FREDJ** quien desempeña el cargo de **Gerente** de la compañía **PHARMATOP** una sociedad legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes de Francia domiciliada en Le Chesnay (78150) 10 square St-Florentin Además dicho Notario certifica que el signatario tiene facultad para otorgar el presente documento Los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe

Dado en Paris el 03 de septiembre de 2003 Firma ilegible R Gentilhomme

LA COPIA, HABIENDO COMPROBADO QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

30 MAR 2004

PAOLO MENDOZA
NOTARIO

Traducción Oficial No.
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCO - ESPAÑOL
Res. Ministerial No. 2680/91

104/04

Sello R Gentilhomme – M Battini – Thomas Beaumanoir Notarios asociados –
Sociedad civil profesional titular de una Notaria – 35000 RENNES – Republica
Francesa

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1 - Republica Francesa
- El presente acto publico
- 2 - ha sido firmado por el Doctor R Gentilhomme
- 3 - obrando en calidad de Notario
- 4 - con sello de su Notaría

CERTIFICADO

- 5 - En Rennes
- 6 - El 16 de marzo de 2004
- 7 - Por el Procurador General ante el Tribunal Superior
- 8 - Bajo el numero 4854 ✓
- 9 - Sello Tribunal Superior de Rennes – Republica Francesa
- 10 - Firma ilegible

477NN
2004 MAR 29 12:40
TE DE LEYUACION
STARE DE BOGOTA D C
NO SE ASUME
por me la iram DEL TEXTO

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina
para confrontación y a la cual me remito

Traducción oficial No 104/04
Colo 13611-841-001-0
Traductor Jean-Jacques Turpin
Bogotá D C 26 de marzo de 2004

Indicación Oficial No. 104/04
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Interpreté Oficial
FRANCOIS ESPAROL
Res. Ministerial No. 2680/91



30 MAR 2004
BOGOTA, D.C.
26 MAR 2004

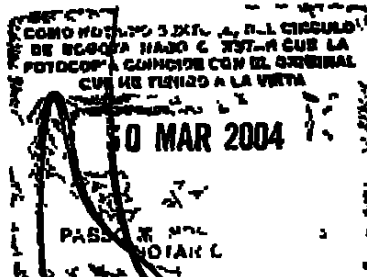
6

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRM(A)

Pablo Menendez Barajas

EN ESTA NOTARIA

29 MAR 2004



100 36

61
nro

CAVELIER

370

AB GADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-36
BOGOTÁ, 8 - Colombia

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

DIETLIN, Francois

FREDJ, Daniele

domiciliado(s) en

1) 17 Rue Maréchal Foch,

78110 LE VESINET, FRANCIA

2) 13bis chemin des Rougemonts

91190 GYF SUR YVETTE, FRANCIA

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
la invención

UN PROCESO NUEVO PARA OBTENER FORMULACIONES

ACTOSAS DE PRINCIPIOS ACTIVOS SENSIBLES A

LA OXIDACION Y LAS SOLUCIONES ASI OBTENIDAS

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(emos), sin
limitación a favor de la sociedad

PHARMATOP SCR

constituida y existente de conformidad con las leyes de Francia

domiciliada en 10 square St Florentin

78150 LE CHESNAY, FRANCIA

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/ Fait et signé le le 3 septembre 1993

en/à Paris, en qualité de gérant
de la Société Pharmatop

Firma

© CAVELIER ABOGADOS
WPPODE01 370

CESSION

Je (nous), soussigné(s)

DIETLIN, François

FREDJ Daniele

domicilié(s) à

1) 17 Rue Maréchal Foch,

78110 LE VESINET, FRANCE

2) 13bis chemin des Rougemonts

91190 GYF SUR YVETTE FRANCE

déclare (déclarons) sous serment être le(s) seul(s) et véritable(s)
inventeur(s) de l'invention

PROCEDE D'OBTENTION DE FORMULATIONS AQUEUSES

DE PRINCIPES ACTIFS SENSIBLES A L'OXYDATION

déclare (déclarons) en outre céder et transférer sans limitation au profit
de la société

PHARMATOP SCR

une société constituée et existant selon les lois de
France

domiciliée à 10square St Florentin

78150 LE CHESNAY FRANCE

Tous les droits inhérents à cette invention et que cette société est
autorisée à solliciter en son nom le brevet correspondant en
République de Colombie



Signature

Fredy Daniele
gérant
Pharmatop

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200__ ante mí Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

CERTIFICATION NOTARIALE (INDIVIDUELLE)

Le 3 septembre 2003 s'est (se sont)
présenté(s) personnellement devant moi Maître GENTILHOMME
Notaire au 2 RENNES, FRANCE, de Mme
D. FREDJ dont je connais l'identité et dont je certifie qu'il
s'agit de la (des) personne(s) décrite(s) et signature(s) du
document qui précède et qui a (ont) déclaré devant moi qu'elle(s)
conférait (aient) celui-ci pour l'objet et les fins qui se sont
exprimés.

Notario Público/Notaire



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Pays
Le présent document
- 2 a été signé par
- 3 agissant en qualité de
- 4 porte le sceau/timbre de

Attesté

- | | |
|-----------------|--------------|
| 5 À | 6 Le |
| 7 Par | |
| 8 No | |
| 9 Sceau /timbre | 10 Signature |

CAVELIER ABOGADOS
WPPODE01-370

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. - République Française

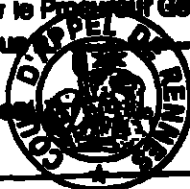
Le présent acte public

2. - a été signé par Mme GENTILHOMME
3. agissant en qualité de Notaire
4. est revêtu du sceau de Rennes

Attesté

16 MARS 2004

- 5 Rennes
6. -
- 7 Par le Procureur Général près la cour d'appel
8. - Sous 1255 Didier du CREHIL
SUBSTITUT GÉNÉRAL
9. Sceau
10. - [Signature]



TRADUCCIÓN OFICIAL No 105/04 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 26 DE MARZO DE 2004 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C E 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL SEGUN RESOLUCIÓN No 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA

Autenticaciones que hallan a continuación de un documento de cesión confendo en francés y español por DIETLIN François y FREDJ Danièle, domiciliados respectivamente en 17 rue Maréchal Foch 78110 LE VESINET FRANCIA y 13bis chemin des Rougemonts 91190 GYF SUR YVETTE FRANCIA, quienes declaran bajo juramento ser los unicos y verdaderos inventores de la invención 'UN PROCESO NUEVO PARA OBTENER FORMULACIONES ACUOSAS DE PRINCIPIOS ACTIVOS SENSIBLES A LA OXIDACIÓN Y LAS SOLUCIONES ASÍ OBTENIDAS'. Así mismo declaran ceder y transferir sin limitación a favor de PHARMATOP SCR, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Francia, domiciliada en 10 square St Florentin 78150 LE CHESNAY, Francia todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la Republica de Colombia

Dado en Paris el 03 de septiembre de 2004 Firma ilegible de Danièle Fredj en calidad de Gerente de la sociedad Pharmatop

Sello PHARMATOP – Sociedad Civil de Investigación – 10 square Saint-Florentin – 78150 Le Chesnay

Traducción Oficial No.
JEAN JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCÉS ESPAÑOL
Res. Ministerial No. 2680/91

105/04

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUAL) Legalización de la firma de Danièle Fredj por el Señor Gentilhomme Notario en Rennes Francia Firma ilegible del Notario Dado en Rennes, el 03 de septiembre de 2003

Sello R Gentilhomme – M Battini – Thomas Beaumanoir Notarios asociados – Sociedad civil profesional titular de una Notaria – 35000 RENNES – Republica Francesa

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1 - Republica Francesa
- El presente documento publico
- 2 - ha sido firmado por el Señor Gentilhomme
- 3 - obrando en calidad de Notario
- 4 - con sello de su Notaria

CERTIFICADO

- 5 - En Rennes
- 6 - El 16 de marzo de 2004
- 7 - Por el Procurador General del Tribunal Superior
- 8 - Bajo el numero 4855
- 9 - Sello Tribunal Superior de Rennes – Republica Francesa
- 10 - Firma ilegible de Didier du Crehu Sustituto General

421999
2004 MAR 29 12 48
FR SE ASIME
D. 11747 DM TF 18
E. 11747 DM TF 18
D. 11747 DM TF 18
E. 11747 DM TF 18
D. 11747 DM TF 18
E. 11747 DM TF 18

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para confrontación y a la cual me remito

Traducción oficial No 105/04
Colo 13611-841-001-0
Traductor Jean-Jacques Turpin
Bogotá D C 26 de marzo de 2004

Traducción Oficial No. 105/04
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCOIS - ESPANOL
Reg. Nacional No. 2680/91

